



(EN)	<u>Digital Cooking Thermometer</u>	2
	<u>Instruction manual</u>	
(NL)	<u>Digitale Kookthermometer</u>	4
	<u>Handleiding</u>	
(FR)	<u>Thermomètre Numérique De Cuisson</u>	6
	<u>Mode d'emploi</u>	

(DE)	<u>Digitales Kochthermometer</u>	8
	<u>Bedienungsanleitung</u>	
(IT)	<u>Termometro Digitale Per Cottura</u>	10
	<u>Manuale di istruzioni</u>	
(ES)	<u>Termómetro De Cocina Digital</u>	12
	<u>Manual de instrucciones</u>	

Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo:
CE399

The accuracy of this device has been tested as part of the manufacturing quality control process.

FEATURES

- Tri-display for cooking temperature, alarm limit, timer or clock
- Programmable high temperature alarm limit
- Count down / up timer
- 12 or 24 hours format clock display
- °C / °F Exchange
- Stainless steel probe
- Magnetic attachment
- Adjustable display angle
- Low battery indication

SPECIFICATION

Measuring range	0 ~ 300 °C / 32 ~ 572 °F
Display accuracy	±1°C / ±2°F between 0~130°C / 32~266°F ±3°C / ±6°F between 131~300°C / 268~572°F
Display resolution	1°
Alarm setting resolution	1°
Temperature reading update	1 second
Timer range	23 hours 59 minutes 00 seconds countdown maximum 24 hours count up maximum
Timer resolution	1 second over full range
Display size	48(W) x 36(H) mm
Clock display	12 or 24 hours format selectable
Battery	1.5 volt, size AAA or equivalent x2 piece
Probe size	Ø4 x 150 mm
Product size	67(W) x 131(H) x 22(D)mm
Probe cord length	1000 mm
Ambient temperature	-10~50°C / 14~122 °F
Time accuracy	±3 seconds per day

INSTALLATION

1. Connect test probe to thermometer.
2. Open battery cover.
3. Install battery with correct polarity positioning.
4. Close battery cover.
5. Peel off display protective sheet.

CLOCK SETTING

1. Press [CLOCK/TIMER] button to select clock mode (CLOCK icon  appears)
2. Press and hold [CLOCK/TIMER] button until the display flashing.
3. Press [HR] and [MIN] buttons to set the correct hour and minute.
4. Holding down [00'] or [00"] button will increase the value automatically.
5. Press [CLOCK/TIMER] button to finish setting.
6. Press [12/24] button on the back to select 12 or 24 hours format.

TIMER OPERATION

1. Press [CLOCK/TIMER] button to select timer mode (TIMER icon  appears)
2. Press [HR] and [MIN] buttons to set the desired cooking time.
3. Holding down [HR] or [MIN] button will increase the value automatically.
4. Press [START/STOP] button to start count down.
5. The timer will sound when the values become 0:00 00 and will be counting up to indicate the elapsed time.
6. Press [START/STOP] to stop timer and the memorized set values will be displayed.
7. Press [HR] and [MIN] simultaneously to clear display vales.

TEMPERATURE MEASUREMENT

Insert test probe into the core of food that will be cooked and follow below instructions to access thermometer functions.

TEMPERATURE UNIT

Fold up the display and slide the °C/°F switch on the back to select temperature unit.

TEMPERATURE ALARM SETTING

1. Press [UP] or [DOWN] button to set your desired high limit
2. Holding down the buttons will increase the setting value automatically.
3. If the temperature reading is higher than the set value then the alarm will sound.
4. Press [ALARM] button will switch the alarm off or on.

THERMOMETER ON/OFF

If the thermometer is not in use then press [ON/OFF] button on the back to switch it off to save battery life but the clock and timer still function.

NOTE

1. Clean the probe with cleaning wipes after each measurement to avoid cross contamination.
2. Do not expose thermometer body to temperatures over 50°C / 122°F or use in ovens.
3. When the low battery icon  display, change the battery with the same type and leakage free new battery.

ERROR SYMBOLS

Symbol	Description	Action required
LLL	1) Sensor open circuit 2) The reading is out of lower limit (0°C)	1) Return the thermometer for repair 2) Keep the measurement above lower limit
HHH	1) Sensor short circuit 2) The reading is out of upper limit (300°C)	1) Return the thermometer for repair 2) Keep the measurement below upper limit



Remove the batteries if you will not be using the appliance for an extended period of time.

Compliance

Dispose of depleted batteries in accordance with local regulations, within the EC there are nominated disposal points for batteries.

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.

HYGIPLAS parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

HYGIPLAS products have been approved to carry the following symbol:



All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of HYGIPLAS.

Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, HYGIPLAS reserve the right to change specifications without notice.

De nauwkeurigheid van dit apparaat is getest als onderdeel van het kwaliteitscontroleproces van de productie.

KENMERKEN

- Drievoudige weergave voor kooktemperatuur, alarmlimiet, timer of klok
- Programmeerbare alarmlimiet voor hoge temperatuur
- Optellende/aftellende timer
- Klokweergave in 12 of 24 uur indeling
- Schakelen tussen °C/°F
- Roestvrijstalen sonde
- Magneetbevestiging
- Verstelbare weergavehoek
- Batterij-indicatie

SPECIFICATIE

Meetbereik	0~300°C / 32~572°F
Nauwkeurigheid van weergave	±1°C / ±2°F tussen 0~130°C / 32~266°F ±3°C / ±6°F tussen 131~300°C / 268~572°F
Resolutie van weergave	1°
Resolutie van alarminstelling	1°
Update van temperatuurmeetwaarde	1 seconde
Timer-bereik	23 uur 59 minuten 00 seconden maximale aftelling 24 uur maximale optelling
Resolutie van timer	1 seconde over volledig bereik
Schermformaat	48(B) x 36(H)mm
Klokweergave	12 of 24 uur indeling te selecteren
Batterij	1,5 volt, AAA of equivalent x 2 stuks
Maat van sonde	Ø4 x 150 mm
Productafmeting	67(B) x 131(H) x 22(D)mm
Lengte sondesnoer	1 meter
Omgevingstemperatuur	0~50°C / 32~122°F
Tijdaccuraatheid	±1 seconde per dag

INSTALLATIE

1. Sluit testsonde aan op de thermometer.
2. Plaats een batterij met de correcte polariteit.
3. Verwijder de beschermende folie van het scherm.

INSTELLING KLOK

1. Druk op de knop [KLOK/TIMER] om de klokmodus te selecteren (KLOK-pictogram  verschijnt)
2. Houd [KLOK/TIMER] knop ingedrukt totdat het scherm begint te knipperen.
3. Druk de knoppen [HR] en [MIN] in om het correcte uur en minuten in te stellen.
4. Door de knop [00'] of [00''] ingedrukt te houden, verhoogt de waarde automatisch.
5. Druk op de knop [KLOK/TIMER] om de instelling te voltooien.
6. Druk op de knop [12/24] aan de achterkant om 12- of 24-uren indeling te selecteren.

TIMER BEDIENING

1. Druk op de knop [KLOK/TIMER] om de timermodus te selecteren (TIMER-pictogram  verschijnt)
2. Druk de knoppen [HR] en [MIN] in om de gewenste kooktijd in te stellen.
3. Door de knop [HR] of [MIN] ingedrukt te houden, verhoogt de waarde automatisch.
4. Druk op de knop [START/STOP] om het aftellen te starten.
5. De timer klinkt wanneer de waarden 0:00 00 worden en tellen op om de verstreken tijd aan te geven.
6. Druk op [START/STOP] om de timer stop te zetten en de ingestelde waarden in het geheugen worden weergegeven.
7. Druk tegelijkertijd op [HR] en [MIN] om de waarden op het scherm te wissen.

TEMPERATUURMETING

Steek de testsonde in het midden van het te bereiden voedsel en volg de onderstaande instructies om de thermometerfuncties te starten.

TEMPERATUUREENHEID

Vouw het scherm open en verschuif de °C/°F schakelaar op de achterkant om de temperatuureenheid te selecteren.

TEMPERATUUR ALARMINSTELLING

1. Druk op de knop [UP] of [DOWN] om de gewenste bovengrenswaarde in te stellen.
2. Door de knoppen ingedrukt te houden, verhoogt de instellingswaarde automatisch.
3. Het alarm klinkt wanneer de temperatuurwaarde hoger is dan de ingestelde waarde.
4. Druk op de knop [ALARM] om het alarm aan of uit te schakelen.

THERMOMETER AAN/UIT

Indien de thermometer niet gebruikt wordt, druk dan op de [ON/OFF] knop aan de achterzijde om de thermometer uit te schakelen en de batterijen te sparen. Maar de klok en de timer werken nog steeds.

NB

1. Reinig de sonde onmiddellijk na elke meting met reinigingsdoekjes om kruisbesmetting te vermijden.
2. Stel het hoofdelement van de thermometer niet bloot aan temperaturen van meer dan 50°C / 122°F of gebruik het niet in ovens.
3. Wanneer het pictogram voor batterij laag  verschijnt, dient u de batterijen te vervangen door hetzelfde type.

FOUTSYMBOLLEN

Symbool	Beschrijving	Nodige actie
LLL	1) Open circuit van sensor 2) De uitlezing ligt onder de ondergrens (0°C)	1) De thermometer moet worden gerepareerd 2) Houd de uitlezing boven de onderste grens
HHH	1) Kortsluiting in sensor 2) De uitlezing ligt boven de bovengrens (300°C)	1) De thermometer moet worden gerepareerd 2) Houd de uitlezing onder de bovengrens



Verwijder de batterijen als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt.

Productconformiteit

Lege batterijen in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving als afval laten verwerken. Binnen de EG bestaan er aangewezen inleverpunten voor batterijen.

Het WEEE-logo op dit product of bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuvriendelijke recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.

De onderdelen van HYGIPLAS producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.

HYGIPLAS producten zijn goedgekeurd en voorzien van het volgende symbool:



Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder oorafigaande goedkeuring van HYGIPLAS.

Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt HYGIPLAS het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

La précision de cet appareil a été testée dans le cadre du processus de contrôle de la qualité de la fabrication.

CARACTÉRISTIQUES

- Triple affichage de la température de cuisson, du seuil d'alarme, du minuteur ou de l'heure
- Seuil d'alarme de haute température programmable
- Compte à rebours / minuteur
- Affichage 12 ou 24 h
- Mode °C/°F
- Sonde en acier inoxydable
- Attache magnétique
- Angle d'affichage réglable
- Indication de pile faible

SPÉCIFICATION

Plage de mesure	0~300°C / 32~572°F
Précision de l'affichage	±1°C / ±2°F entre 0~130°C / 32~266°F ±3°C / ±6°F entre 131~300°C / 268~572°F
Résolution de l'écran	1°
Résolution du réglage de l'alarme	1°
Actualisation du relevé de la température	1 seconde
Plage du minuteur	Compte à rebours de 23 heures 59 minutes 00 secondes maximum Minuteur de 24 h maximum
Résolution du minuteur	1 seconde sur toute la gamme
Dimensions de l'écran	48 (l) x 36 (H) mm
Affichage de l'heure	Format 12 ou 24 h sélectionnable
Pile	2 piles AAA ou équivalent de 1,5 V
Taille de la sonde	Ø4 x 150 mm
Dimensions du produit	67 (l) x 131 (H) x 22 (P) mm
Longueur du cordon de la sonde	1 m
Température ambiante	0~50°C / 32~122°F
Précision de l'heure	±1 seconde par jour

INSTALLATION

1. Raccorder la sonde test au thermomètre.
2. Installer les piles en respectant la polarité.
3. Décoller le film de protection de l'écran.

RÉGLAGE DE L'HEURE

1. Appuyer sur le bouton [CLOCK/TIMER] pour sélectionner le mode Heure (l'icône CLOCK  s'affiche).
2. Appuyer sur le bouton [CLOCK/TIMER] et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que l'écran clignote.
3. Appuyer sur les boutons [HR] et [MIN] pour régler les heures et les minutes.
4. Maintenir le bouton [00'] ou [00"] enfoncé pour augmenter automatiquement la valeur.
5. Appuyer sur le bouton [CLOCK/TIMER] pour terminer le réglage.
6. Appuyer sur le bouton [12/24] au dos pour sélectionner le format horaire de 12 ou 24 heures.

UTILISATION DU MINUTEUR

1. Appuyer sur le bouton [CLOCK/TIMER] pour sélectionner le mode Minuteur (l'icône TIMER  s'affiche).
2. Appuyer sur les boutons [HR] et [MIN] pour régler la durée de cuisson désirée.
3. Maintenir le bouton [HR] ou [MIN] enfoncé pour augmenter automatiquement la valeur.
4. Appuyer sur le bouton [START/STOP] pour démarrer le compte à rebours.
5. Le minuteur sonne lorsque la valeur 0:00 00 s'affiche à l'écran et démarre un compte progressif indiquant le temps écoulé.
6. Appuyer sur [START/STOP] pour arrêter le minuteur et afficher les valeurs paramétrées mémorisées.
7. Appuyer simultanément sur [HR] et [MIN] pour effacer les valeurs affichées.

MESURE DE LA TEMPÉRATURE

Insérer la sonde test au cœur des aliments à cuire et suivre les instructions suivantes pour accéder aux fonctions du thermomètre.

UNITÉ DE TEMPÉRATURE

Replier l'écran d'affichage et sélectionner l'unité de température à l'aide du bouton °C/°F au dos.

RÉGLAGE DE L'ALARME DE TEMPÉRATURE

1. Appuyer sur le bouton [UP] ou [DOWN] pour régler la limite haute désirée.
2. Maintenir les boutons enfoncés pour augmenter automatiquement la valeur.

3. Si le relevé de température est plus élevé que la valeur définie, l'alarme retentit.
4. Appuyer sur le bouton [ALARM] pour activer ou désactiver l'alarme.

MARCHE / ARRÊT DU THERMOMÈTRE

Lorsque le thermomètre n'est pas utilisé, appuyer sur le bouton [ON/OFF] au dos pour l'éteindre et prolonger la durée de vie des piles. L'horloge et le minuteur continuent de fonctionner.

REMARQUE :

1. Nettoyer la sonde à l'aide de lingettes nettoyantes après chaque mesure afin d'éviter toute contamination croisée.
2. Ne pas exposer le thermomètre à des températures supérieures à 50°C / 122°F et ne pas l'utiliser dans un four.
3. Lorsque l'icône de pile faible  s'affiche, remplacer les piles par des piles neuves du même type.

SYMBOLES D'ERREURS

Symbole	Description	Action requise
LLL	1) Circuit de capteur ouvert 2) Le relevé est en dessous de la limite inférieure (0°C).	1) Renvoyer le thermomètre pour réparation 2) Maintenir la mesure au-dessus de la limite inférieure
HHH	1) Court-circuit du capteur 2) Le relevé est au dessus de la limite supérieure (300°C).	1) Renvoyer le thermomètre pour réparation 2) Maintenir la mesure en dessous de la limite supérieure



Retirez les piles si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une longue période.

Conformité

Jetez les batteries usagées conformément aux réglementations locales. Au sein de l'Union européenne, il existe des points d'élimination désignés pour les piles.

Le logo WEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et / ou écologique, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.

Les pièces HYGIPLAS ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.

Les produits HYGIPLAS ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :



Tous droits réservés. La production ou transmission, partielles ou intégrales, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par HYGIPLAS.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, HYGIPLAS se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Die Genauigkeit dieses Geräts wurde im Rahmen der Qualitätskontrolle bei der Herstellung geprüft.

MERKMALE

- Dreifachanzeige für Gartemperatur, Alarmgrenze, Timer oder Uhr
- Programmierbarer Alarm bei Temperaturüberschreitung
- Timer zum Hoch-/Abwärtszählen
- Uhrdisplay im 12- oder 24-Stunden-Format
- Wechsel zwischen °C/°F
- Edelstahlsonde
- Magnetischer Aufsatz
- Displayneigung verstellbar
- Batteriestandsanzeige

TECHNISCHE DATEN

Messbereich	0~300°C / 32~572°F
Display-Genauigkeit	±1°C / ±2°F zwischen 0~130°C / 32~266°F ±3°C / ±6°F zwischen 131~300°C / 268~572°F
Display-Auflösung	1°
Auflösung für Alarmeinstellung	1°
Aktualisierung der Temperaturablesung	1 Sekunde
Timer-Bereich	max. Countdown: 23 Stunden 59 Minuten 00 Sekunden max. Hochzählen: 24 Stunden
Timer-Auflösung	1 Sekunde im gesamten Bereich
Display-Größe	48(B) x 36(H) mm
Uhr-Display	wahlweise 12- oder 24-Stunden-Format
Batterie	2 AAA- oder vergleichbare Batterien, 1,5 V
Größe der Sonde	∅4 x 150 mm
Produktgröße	67(B) x 131(H) x 22(D) mm
Länge des Sondenkabels	1 m
Umgebungstemperatur	0~50°C / 32~122°F
Zeitliche Präzision	±1 Sekunde pro Tag

VORBEREITUNG

1. Sonde an Thermometer anschließen.
2. Batterie korrekt einlegen (Pole).
3. Schutzfilm vom Display abziehen.

UHR EINSTELLEN

1. [CLOCK/TIMER] (Uhr/Timer) drücken, um den Uhrenmodus zu wählen (das Uhrensymbol  wird eingeblendet)
2. [CLOCK/TIMER]-Taste gedrückt halten, bis das Display blinkt.
3. [HR] und [MIN] drücken, um die gewünschten Stunden und Minuten einzustellen.
4. [00'] oder [00''] gedrückt halten, damit sich der Wert automatisch erhöht.
5. [CLOCK/TIMER] drücken, um die Einstellung zu beenden.
6. [12/24] hinten am Gerät drücken, um zwischen dem 12- und 24-Stunden-Format zu wechseln.

TIMER

1. [CLOCK/TIMER] (Uhr/Timer) drücken, um den Timer-Modus zu wählen (TIMER-Symbol  wird eingeblendet)
2. [HR] und [MIN] drücken, um die gewünschte Garzeit einzustellen.
3. [HR] oder [MIN] gedrückt halten, damit sich der Wert automatisch erhöht.
4. [START/STOP] drücken, um den Countdown automatisch zu starten.
5. Der Timer löst ein Alarmgeräusch aus, wenn die Zeit 0:00 00 erreicht. Die abgelaufene Zeit wird dann angezeigt.
6. [START/STOP] drücken, um den Timer zu stoppen. Die gespeicherten eingestellten Daten werden angezeigt.
7. [HR] und [MIN] gleichzeitig drücken, um die Werte auf dem Display anzuzeigen.

TEMPERATURMESSUNG

Sonde mitten in die zu garende Speise stecken und den Anweisungen unten folgen, um die Thermometerfunktionen aufzurufen.

TEMPERATUREINHEIT

Das Display einklappen und den Schalter °C/°F auf der Rückseite schieben, um die Temperatureinheit auszuwählen.

TEMPERATUREALARM

1. Die Nach-Oben-/Nach-Unten-Tasten [UP] oder [DOWN] drücken, um den gewünschten Grenzwert einzustellen.
2. Wenn die Taste anhaltend gedrückt wird, erhöht sich der einzustellende Wert automatisch.
3. Wenn die gemessene Temperatur den eingestellten Wert übersteigt, ertönt ein Alarmton.

4. [ALARM] drücken, um den Alarm zu aktivieren oder zu deaktivieren.

THERMOMETER EIN-/AUSSCHALTEN

Das Thermometer nach dem Gebrauch mit der Taste [ON/OFF] auf der Rückseite ausschalten, um Batterieleistung zu sparen. Uhrzeit und Timer funktionieren aber weiter.

HINWEIS

1. Die Sonde nach jeder Messung mit Reinigungstüchern abwischen, um eine Kreuzkontamination zu vermeiden.
2. Thermometer nicht Temperaturen über 50°C / 122°F aussetzen und nicht im Badpfem verwenden.
3. Wenn das Batteriestandssymbol  eingeblendet wird, die Batterien durch neue des gleichen Typs auswechseln.

FEHLERSYMBOL

Symbol	Beschreibung	Maßnahmen erforderlich
LLL	1) offener Kreislauf am Sensor 2) Messwert unter dem unteren Grenzwert (0°C)	1) Thermometer zur Reparatur zurücksenden 2) Messwert über dem unteren Grenzwert halten
HHH	1) Kurzschluss am Sensor 2) Messwert über dem oberen Grenzwert (300°C)	1) Thermometer zur Reparatur zurücksenden 2) Messwert unter dem oberen Grenzwert halten



Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät eine längere Zeit nicht verwenden.

Konformität

Leere Batterien gemäß den örtlichen Vorschriften entfernen. In EU-Ländern gibt es ausgewiesene Stellen zur Batterieentsorgung.

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.

Alle HYGIPLAS-Produkte werden strengen Tests unterzogen, um die Einhaltung von Normen und Spezifikationen internationaler und nationaler Behörden und unabhängiger Organisationen zu gewährleisten.

HYGIPLAS-Produkte dürfen durch folgendes Symbol gekennzeichnet werden:



Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von HYGIPLAS weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form oder auf irgendeinem Wege - einschließlich elektronischer, mechanischer Verfahren, durch Fotokopieren, Aufnahme oder andere Verfahren - vervielfältigt oder übertragen werden.

Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben bei der Drucklegung korrekt sind. HYGIPLAS behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

La precisione di questo dispositivo è stata testata nell'ambito del processo di controllo della qualità di produzione.

CARATTERISTICHE

- Display triplo per temperatura di cottura, limite allarme e timer oppure orologio
- Limite di allarme temperatura alta programmabile
- Timer conteggio in avanti/alla rovescia
- Display orologio con formato a 12 o 24 ore
- Commutazione °C/°F
- Sonda in acciaio inox
- Sistema di fissaggio magnetico
- Angolazione display regolabile
- Indicazione di basso livello batteria

SPECIFICHE

Intervallo di misurazione	0~300°C / 32~572°F
Accuratezza display	±1°C / ±2°F tra 0~130°C / 32~266°F ±3°C / ±6°F tra 131~300°C / 268~572°F
Risoluzione display	1°
Risoluzione impostazione allarme	1°
Aggiornamento lettura temperatura	1 secondo
Intervallo timer	Conteggio alla rovescia massimo 23 ore 59 minuti 00 secondi Conteggio in avanti max. 24 ore
Risoluzione timer	1 secondo su intervallo completo
Dimensioni display	48 (L) x 36 (H) mm
Display orologio	Formato selezionabile a 12 o 24 ore
Batteria	2 batterie da 1,5 Volt, AAA o equivalente
Dimensioni sonda	Ø4 x 150 mm
Dimensioni prodotto	67 mm (L) x 131 mm (H) x 22 mm (P)
Lunghezza cavo sonda	1 metro
Temperatura ambiente	0~50°C / 32~122°F
Accuratezza ora	±1 secondo al giorno

MONTAGGIO

1. Collegare la sonda al termometro.
2. Inserire la batteria posizionando la polarità in modo corretto.
3. Rimuovere la pellicola protettiva dal display.

IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO

1. Premere il tasto [CLOCK/TIMER] per selezionare la modalità orologio (viene visualizzata l'icona OROLOGIO .
2. Premere senza rilasciare il tasto [CLOCK/TIMER] fino a fare lampeggiare il display.
3. Premere i tasti [HR] e [MIN] per impostare l'ora e i minuti corretti.
4. Premere senza rilasciare il tasto [00'] o [00''] per aumentare automaticamente il valore.
5. Premere [CLOCK/TIMER] per completare l'impostazione.
6. Premere il tasto [12/24] sulla parte posteriore per selezionare il formato orario a 12 o 24 ore.

FUNZIONAMENTO DEL TIMER

1. Premere il tasto [CLOCK/TIMER] per selezionare la modalità timer (viene visualizzata l'icona TIMER .
2. Premere i tasti [HR], [MIN] e [SEC] per impostare il tempo di cottura desiderato.
3. Premere senza rilasciare il tasto [HR] o [MIN] per aumentare automaticamente il valore.
4. Premere [START/STOP] per avviare il conteggio alla rovescia.
5. Il timer emette un segnale acustico quando il valore diventa 0:00 00 e inizia il conteggio in avanti per indicare il tempo trascorso.
6. Premere [START/STOP] per arrestare il timer, vengono visualizzati i valori memorizzati impostati.
7. Premere [HR] e [MIN] insieme per cancellare i valori del display.

MISURAZIONE DELLA TEMPERATURA

Inserire la sonda al centro dell'alimento da cuocere e seguire le istruzioni riportate di seguito per accedere alle funzioni del termometro.

UNITÀ DI TEMPERATURA

Piegare il display e fare scorrere l'interruttore °C/°F sulla parte posteriore per selezionare l'unità di temperatura.

IMPOSTAZIONE DELL'ALLARME DI TEMPERATURA

1. Premere il tasto [UP] o [DOWN] per impostare il limite superiore desiderato.
2. Premere senza rilasciare i tasti per aumentare automaticamente il valore di impostazione.
3. Se la lettura della temperatura è più alta del valore impostato, viene emesso l'allarme.

4. Premere il tasto [ALARM] per attivare o disattivare l'allarme.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DEL TERMOMETRO

Se il termometro non è utilizzato, premere il tasto [ON/OFF] sulla parte posteriore per spegnerlo e risparmiare la carica della batteria. L'orologio e il timer continuano a funzionare.

NOTA

1. Pulire la sonda con salviette detergenti dopo ogni misurazione per evitare contaminazioni.
2. Non esporre il corpo del termometro a temperature superiori a 50°C / 122°F e non utilizzare in forno.
3. Quando appare l'icona di batteria scarica , sostituirla con una batteria dello stesso tipo.

SIMBOLI DI ERRORE

Simbolo	Descrizione	Azione richiesta
LLL	1) Circuito sensore aperto 2) Lettura fuori limite inferiore (0°C)	1) Restituire il termometro per la riparazione 2) Mantenere la misurazione al di sopra del limite inferiore
HHH	1) Cortocircuito sensore 2) Lettura fuori limite superiore (300°C)	1) Restituire il termometro per la riparazione 2) Mantenere la misurazione al di sotto del limite superiore



Rimuovere le batterie quando si intende non utilizzare il dispositivo per periodi estesi.

Conformità

Eliminare le batterie scariche in base alle normative locali, nei Paesi della Comunità Europea esistono punti di smaltimento specifici per le batterie.

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.

I componenti HYGIPLAS sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.

I prodotti HYGIPLAS sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:



Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di HYGIPLAS.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia HYGIPLAS si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

La precisión de este dispositivo se ha comprobado como parte del proceso de control de calidad de fabricación.

CARACTERÍSTICAS

- Triple visor para la temperatura de cocción, límite de alarma, temporizador o reloj
- Límite de alarma de alta temperatura programable
- Temporizador cuenta atrás / adelante
- Visor del reloj formato 12 o 24 h
- Conmutable entre °C/°F
- Sonda de acero inoxidable
- Sujeción magnética
- Ángulo de visor ajustable
- Indicador de batería baja

ESPECIFICACIONES

Rango de medición	0~300°C / 32~572°F
Precisión del visor	±1°C / ±2°F entre 0~130°C / 32~266°F ±3°C / ±6°F entre 131~300°C / 268~572°F
Resolución del visor	1°
Resolución de configuración de alarma	1°
Actualización de lectura de temperatura	1 segundo
Rango del temporizador	Cuenta atrás máxima 23 horas 59 minutos 00 segundos Cuenta adelante máxima de 24 h
Resolución del temporizador	1 segundo sobre todo el rango
Tamaño de pantalla	48(P) x 36(A) mm
Visor del reloj	Formato de 12 o 24 h seleccionable
Pila	1,5 voltios, tamaño AAA o equivalente, 2 unidades
Tamaño de la sonda	Ø4 x 150 mm
Tamaño del producto	67(P) x 131(A) x 22(P)mm
Longitud de cuerda de la sonda	1 metro
Temperatura ambiente	0~50°C / 32~122°F
Precisión del tiempo	±1 segundo por día

INSTALACIÓN

1. Conecte la sonda de prueba al termómetro.
2. Instale la pila colocándola con la polaridad correcta.
3. Retire la lámina protectora del visor.

AJUSTE DEL RELOJ

1. Pulse el botón [CLOCK/TIMER] para seleccionar el modo reloj (aparece el icono del RELOJ .
2. Pulse y mantenga pulsado [CLOCK/TIMER] hasta que el visor parpadee.
3. Pulse los botones [HR] y [MIN] para ajustar la hora y el minuto correctos.
4. Mantener pulsado el botón [00'] o [00''] aumentará el valor automáticamente.
5. Pulse [CLOCK/TIMER] para finalizar la configuración.
6. Pulse el botón [12/ 24] en la parte trasera para seleccionar el formato de tiempo de 12 o 24 horas.

FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR

1. Pulse el botón [CLOCK/TIMER] para seleccionar el modo temporizador (aparece el icono del TEMPORIZADOR .
2. Pulse los botones [HR] y [MIN] para ajustar el tiempo de cocción deseado.
3. Mantener pulsado el botón [00'] o [00''] aumentará el valor automáticamente.
4. Pulse [START/STOP] para poner en marcha la cuenta atrás.
5. El temporizador sonará cuando los valores lleguen a 0:00 00 y contará hacia delante para indicar el tiempo transcurrido.
6. Pulse [START/STOP] para detener el temporizador; aparecerán los valores ajustados memorizados.
7. Pulse [HR] y [MIN] simultáneamente para borrar los valores de la pantalla.

MEDICIÓN DE LA TEMPERATURA

Inserte la sonda de prueba en el centro del alimento que va a ser cocinado y siga las instrucciones siguientes para acceder a las funciones del termómetro.

UNIDAD DE TEMPERATURA

Doble hacia arriba el visor y deslice el conmutador °C/°F en la parte posterior para seleccionar la unidad de temperatura.

AJUSTE DE ALARMA DE TEMPERATURA

1. Pulse el botón [UP] o [DOWN] para ajustar el límite máximo deseado.
2. Manteniendo pulsados los botones se incrementará el valor de ajuste automáticamente.

3. Si la lectura de la temperatura es más alta que el valor ajustado, sonará la alarma.
4. Pulse el botón [ALARM] para conmutar la alarma a 'on' u 'off' (encender o apagar)

ENCENDER / APAGAR (on/off) EL TERMÓMETRO

Si el termómetro no se está utilizando, presione [ON/OFF] en la parte posterior para conmutar el ahorro de batería. Pero el reloj y el temporizador seguirán funcionando.

NOTA

1. Limpie la sonda con un paño limpio después de cada medición para evitar la contaminación cruzada.
2. No exponer el cuerpo del termómetro a temperaturas por encima de 50°C / 122°F ni usar en hornos.
3. Cuando aparezca el icono  de batería baja, sustituya las pilas por otras del mismo tipo.

SÍMBOLOS DE ERROR

Símbolo	Descripción	Acción requerida
LLL	1) Apertura del circuito del sensor 2) La lectura está fuera del límite más bajo (0°C)	1) Devolver el termómetro para su reparación 2) Mantener la medición por encima del límite más bajo
HHH	1) Cortocircuito del sensor 2) La lectura está fuera del límite más alto (300°C)	1) Devolver el termómetro para su reparación 2) Mantener la medición por encima del límite más alto



Extraiga las pilas si no va a usar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado.

Cumplimiento

Deseche las pilas agotadas de acuerdo con la legislación local, en la CE existen puntos designados para la disposición de pilas.

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/ o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.

Las piezas HYGIPLAS han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.

Los productos HYGIPLAS han sido autorizados para llevar el símbolo siguiente:



Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de HYGIPLAS.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, HYGIPLAS se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

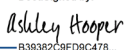
DECLARATION OF CONFORMITY

• Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità • Declaración de conformidad

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo	Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo
Mini Fridge /Freezer Thermometer Oven Digital Cooking Thermometer Insertion T-Shape Thermometer Multi-Purpose Stem Thermometer Catertherm Thermometer Digital Water-Resistant Thermometer	CB891 CE399 F306 F338 GG748 GH628
Application of Territory Legislation & Council Directives(s) Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo	Electromagnetic Compatibility EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019 +A1: 2021 EN 61000-3-3:2013 +A1: 2019 +A2: 2021 EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3: 2020 EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014 +A1: 2017 EN IEC 61000-4-6:2023, EN 61000-4-8: 2010 EN IEC 61000-4-11: 2020
	Electromagnetic Compatibility EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019 +A1: 2021 EN 61000-3-3:2013 +A1: 2019 +A2: 2021 EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3: 2020 EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014 +A1: 2017 EN IEC 61000-4-6:2023, EN 61000-4-8: 2010 EN IEC 61000-4-11: 2020
Manufacturer Name • Naam fabrikant • Nom du fabricant • Name des Herstellers • Nome del fabbricante • Nombre del fabricante	Hygiplas

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Territory Legislation, Directive(s) and Standard(s).
Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).
Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus
Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.
Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.
El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Date • Data • Datum • Data • Fecha
Signature • Handtekening • Signature • Unterschrift Firma • Firma
Full Name • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name • Nome completo • Nombre completo
Position • Functie • Fonction • Position • Qualifica • Posición
Manufacturer Address • Adres fabrikant • Adresse du fabricant • Adresse des Herstellers • Indirizzo del fabbricante • Dirección del fabricante

20 th Sep 2024		
DocuSigned by:  B38382C8FD9C478...	DocuSigned by:  D352874F7FAB460...	DocuSigned by:  386FAD00DFE8483...
Ashley Hooper	Eoghan Donnellan	Brendan Denmeade
Group Head of Product Quality & Compliance	Commercial Manager/Importer	Commercial Manager/Responsible Supplier
Fourth Way, Avonmouth, Bristol, BS11 8TB United Kingdom	Unit 9003, Blarney Business Park, Blarney, Co. Cork Ireland	15 Badgally Road, Campbelltown NSW 2560



HYGIPLAS

Food Safety Solutions

hygiplas.com 

CE399_ML_130x210mm_v6_2025/09/09